



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 14.06.1995
COM(95) 266 τελικό

95/0150 (CNS)
95/0151 (CNS)
95/0152 (CNS)

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88 της 9ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την έγκριση των διατάξεων για την εφαρμογή του προγράμματος αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης που εγκρίθηκε από την Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής ορισμένων μέτρων ελέγχου που εγκρίθηκαν από την Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση ευρωπαϊκού κοινοτικού προγράμματος παρατηρητών που ισχύει για τα κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που τροποποιεί για δεύτερη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον καθορισμό για το 1995 ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων στη ζώνη διακανονισμού, όπως ορίζεται στη σύμβαση για τη μελλοντική συνεργασία στην αλιεία του Βορειοδυτικού Ατλαντικού

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας με τον Καναδά της 20ής Απριλίου 1995, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφώνησε για τη θέσπιση μιας σειράς νέων μέτρων ελέγχου για τα αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της ΝΑΦΟ. Τα νέα μέτρα που συμφωνήθηκαν, θα επεκτείνουν το ρόλο και τα καθήκοντα των επιθεωρητών της Επιτροπής που ασχολούνται με το πρόγραμμα της αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης και εποπτείας και, κατά συνέπεια, καθίσταται αναγκαία η τροποποίηση του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88 της 9ης Ιουνίου 1988.

Η έγκριση της παρούσας πρότασης δεν θα προκαλέσει οποιεσδήποτε δημοσιονομικές δαπάνες για την Κοινότητα.

Πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ.

της 1995

95/0150 (CNS)

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88 της 9ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την έγκρισή των διατάξεων για την εφαρμογή του προγράμματος αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης που εγκρίθηκε από την οργάνωση αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΝΑΦΟ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88³ τίθεται σε εφαρμογή το πρόγραμμα της αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης που εγκρίθηκε από την Επιτροπή Αλιείας της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΝΑΦΟ) στις 10 Φεβρουαρίου 1988

¹ ΕΕ αριθ. L

² ΕΕ αριθ. L

³ ΕΕ αριθ. L 175 της 06.07.1988, σ. 1

ότι για τη βελτίωση του ελέγχου και της εφαρμογής στη ζώνη διακανονισμού της NAFO, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφώνησε, στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας με τον Καναδά της 20ής Απριλίου 1995, την τροποποίηση του εν λόγω Προγράμματος της Αμοιβαίας Διεθνούς Επιθεώρησης

ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για την εφαρμογή του ελέγχου στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΑΡΘΡΟ 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88 τροποποιείται ως εξής:

1. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στην παράγραφο 2 (ii) του παραρτήματος.

"Οι επιθεωρήσεις των σκαφών διενεργούνται χωρίς καμία διάκριση. Ο αριθμός των επιθεωρήσεων εξαρτάται από το μέγεθος του στόλου, λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου συμμόρφωσής του. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι επιθεωρητές τους λαμβάνουν ιδιαίτερα μέτρα προκειμένου να μην προκαλέσουν ζημία στο εμπόρευμα ή στα αλιευτικά εργαλεία που υφίστανται επιθεώρηση. Ελαχιστοποιείται η επέμβαση τόσο στις αλιευτικές όσο και στις μη αλιευτικές δραστηριότητες. Τα πληρώματα και τα σκάφη που αλιεύουν σύμφωνα με τα μέτρα διατήρησης και ελέγχου της NAFO δεν υφίστανται παρενόχληση. Οι επιθεωρήσεις διενεργούνται μόνο για το σκοπό της εξακρίβωσης της τήρησης των εν λόγω κανόνων της NAFO".

2. Η δεύτερη υποπαράγραφος της παραγράφου 3 του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 1956/88 αντικαθίσταται από τα εξής:

"Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που διαθέτει περισσότερα από δέκα σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της NAFO απασχολεί τουλάχιστον ένα σκάφος επιθεώρησης. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαθέτει έναν τουλάχιστον επιθεωρητή παρόντα στη ζώνη της σύμβασης NAFO εφόσον σκάφη του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους αλιεύουν στην εν λόγω ζώνη".

3. Προστίθενται τα εξής στην παράγραφο 6 (iv) του παραρτήματος:

"(δ) Οποιοσδήποτε πληροφορίες σχετικά με πιθανολογούμενες παράνομες πρακτικές καθώς και οποιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία εμφανών παραβάσεων διαβιβάζονται το συντομότερο δυνατόν στις αρχές επιθεώρησης του συμβαλλόμενου μέρους του σχετικού σκάφους καθώς και στον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO".

"(ε) Εάν ένας επιθεωρητής της NAFO αναφέρει ένα σκάφος ότι έχει διαπράξει σε σοβαρή έκταση μία σημαντική εμφανή παραβίαση των μέτρων διατήρησης και ελέγχου της NAFO, ο εν λόγω επιθεωρητής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την ασφάλεια και τη διατήρηση των στοιχείων, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον χρειάζεται, της σφράγισης του κύτους του σκάφους, και μπορεί να παραμείνει επί του σκάφους, μέχρις ότου αφιχθεί επ' αυτού ο επιθεωρητής του συμβαλλόμενου μέρους του σκάφους".

"(στ) Σε περίπτωση κατά την οποία ένας επιθεωρητής της NAFO αναφέρει ένα σκάφος ότι έχει διαπράξει σημαντική εμφανή παραβίαση, ο επιθεωρητής ενημερώνει αμέσως σχετικά τον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO".

"(ζ) Σε περίπτωση που διαπιστωθεί σημαντική εμφανής παραβίαση των μέτρων διατήρησης και ελέγχου της NAFO από έναν επιθεωρητή, ο εν λόγω επιθεωρητής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει την ασφάλεια και τη διατήρηση των αποδεικτικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον χρειάζεται, της σφράγισης του κύτους του σκάφους για ενδεχόμενη επιθεώρηση στο λιμάνι".

ΑΡΘΡΟ 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εβδόμη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1995

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας με τον Καναδά, της 20ής Απριλίου 1995, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφώνησε σχετικά με την εισαγωγή μιας σειράς νέων μέτρων ελέγχου που θα εφαρμόζονται σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού του NAFO. Μεταξύ των μέτρων που συμφωνήθηκαν, είναι η πρόταση με την οποία ζητείται από τα αλιευτικά σκάφη που εισέρχονται και εξέρχονται από τη ζώνη διακανονισμού του NAFO να αναφέρουν, μέσω του υφιστάμενου συστήματος HAIL, τα αλιεύματα που διατηρούνται επί του πλοίου. Η έγκριση της πρότασης αυτής και η μετέπειτα θέση σε εφαρμογή ενός τροποποιημένου συστήματος HAIL θα βοηθήσει στον έλεγχο των ποσοτήτων αλιευμάτων και της σύνθεσής τους με τη διενέργεια επιθεωρήσεων εν πλώ και γενικά θα ενισχύσει τους κανόνες που διέπουν την αναφορά αλιευμάτων στην ζώνη NAFO.

Η τροποποίηση αυτή του υφιστάμενου συστήματος HAIL δεν θα δημιουργήσει οποιεσδήποτε δημοσιονομικές υποχρεώσεις για την Κοινότητα ούτε θα αυξήσει σημαντικά τις οικονομικές υποχρεώσεις και υποχρεώσεις υποβολής αναφοράς για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού του NAFO.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ (ΕΟΚ) 95/0151 (CNS

της /95

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής ορισμένων μέτρων ελέγχου που εγκρίθηκαν από την Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 της 27ης Ιανουαρίου 1992 εγκρίθηκαν διατάξεις για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων ελέγχου της Οργάνωσης Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού³.

ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και ο Καναδάς συμφώνησαν, κατά τη σύναψη της αλιευτικής συμφωνίας της 20ης Απριλίου 1995, να θεσπίσουν πρόσθετα μέτρα ελέγχου για τα αλιευτικά πλοία που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της NAFO.

ότι καθίσταται αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 προκειμένου να υποχρεωθούν τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη στην τήρηση των νέων αυτών μέτρων.

¹ ΕΕ

² ΕΕ

³ ΕΕ αριθ. L 21 της 30.01.1992, σ. 4

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στα σημεία 1.1 και 1.4:
 - Είδη (κωδικός 3 Alpha) σε χιλιόγραμμα (βάρος στρογγυλεμένο στα 100 χγρ)
2. Το εξής κείμενο προστίθεται στο σημείο 1.4:

Οι εκθέσεις αυτές συντάσσονται έξι τουλάχιστον ώρες πριν από την έξοδο του σκάφους από τη ζώνη διακανονισμού και περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία με την ακόλουθη σειρά:
3. Το εξής κείμενο προστίθεται στο σημείο 1.5:
 - Μεταφόρτωση στη ζώνη διακανονισμού. Η έκθεση αυτή συντάσσεται έξι τουλάχιστον ώρες πριν και περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία με την ακόλουθη σειρά:
 - Α. Όνομα σκάφους,
 - Β. Διακριτικό κλήσεως,
 - Γ. Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης,
 - Δ. Ημερομηνία, ώρα και στίγμα,
 - Ε. Ένδειξη του κωδικού: "TRANS",
 - ΣΤ. Συνολικό στρογγυλεμένο βάρος ανά είδος (κωδικός 3 Alpha) που πρόκειται να μεταφορτωθεί σε χιλιόγραμμα (στρογγυλεμένα στα 100 χγρ),
 - Ζ. Το όνομα του πλοιάρχου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

1995

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας με τον Καναδά, της 20ης Απριλίου 1995, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφώνησε να θεσπίσει σειρά νέων μέτρων ελέγχου για τα σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού NAFO.

Μεταξύ των νέων μέτρων που συμφωνήθηκαν είναι η πρόταση για τροποποίηση του ισχύοντος πρότυπου προγράμματος παρατηρητών ως προς το εύρος των καθηκόντων και των αρμοδιοτήτων των παρατηρητών.

Συνεπώς, είναι ανάγκη να εκδοθεί νέος κανονισμός για την εφαρμογή των διατάξεων της διμερούς συμφωνίας.

Η παρούσα πρόταση καθορίζει τις αρμοδιότητες τόσο των κρατών μελών όσο και της Επιτροπής ως προς την εφαρμογή του προγράμματος καθώς επίσης και τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες των οριζομένων παρατηρητών.

Η Επιτροπή θα χρηματοδοτήσει το προτεινόμενο πρόγραμμα παρατηρητών μέσω της καταβολής ημερήσιας αποζημίωσης και εξόδων μετακίνησης των κοινοτικών παρατηρητών.

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (Ε Κ) αριθ.
ΤΗΣ 1995

95/0152 (CNS)

ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΠΙΣΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΩΝ ΠΟΥ
ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΤΗ ΖΩΝΗ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ
ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΟΥ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΥ (ΝΑΦΟ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

Εκτιμώντας :

ότι η σύμβαση περί μελλοντικής πολυμερούς συνεργασίας στον τομέα της αλιείας
στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό εγκρίθηκε από τον κανονισμό αριθ. 3179/78³ του
Συμβουλίου και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1979.

ότι η Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΝΑΦΟ), που συστάθηκε από
τη σύμβαση ΝΑΦΟ, θέσπισε πρόγραμμα αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης το οποίο
εγκρίθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88⁴ του Συμβουλίου,

1

...

2

...

3

EE L 378, 30.12.1978, σ.1

4

EE L175, 6.7.1988, σ.1

ότι η NAFO εθέσπισε πρότυπο πρόγραμμα παρατηρητών για την περίοδο 1993 - 1995 το οποίο εφαρμόστηκε στην Κοινότητα με τον κανονισμό 3928/92⁵ του Συμβουλίου,

ότι, με στόχο την αύξηση του ελέγχου και της εποπτείας της ζώνης διακανονισμού NAFO και τη συμπλήρωση του υφιστάμενου προγράμματος αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφώνησε, στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας με τον Καναδά, να διαθέσει παρατηρητές σε κοινοτικά αλιευτικά σκάφη τα οποία ασκούν τη δραστηριότητά τους στην εν λόγω ζώνη διακανονισμού NAFO,

ότι ενδείκνυται να ρυθμιστεί το πρόγραμμα παρατηρητών με κανονισμό και να καταργηθεί γι' αυτό το λόγο, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3928/92,

ότι πρέπει να προβλεφθεί η θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορίζει κοινοτικούς παρατηρητές σε όλα τα κοινοτικά σκάφη τα οποία αλιεύουν ή πρόκειται να αλιεύσουν στη ζώνη διακανονισμού NAFO. Οι διοριζόμενοι παρατηρητές πρέπει να παραμένουν επί των αλιευτικών σκαφών στα οποία έχουν ορισθεί έως ότου αντικατασταθούν από άλλους παρατηρητές.

Εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, τα αλιευτικά σκάφη τα οποία δεν διαθέτουν παρατηρητή δεν θα επιτρέπεται να ξεκινήσουν ή να συνεχίσουν την αλιευτική τους δραστηριότητα στη ζώνη διακανονισμού NAFO.

⁵ ΕΕ L 378, 30.12.1978, σ.1

Αρθρο 2

Τα κράτη μέλη διαθέτουν παρατηρητές κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής.

Αρθρο 3

Οι πλοίαρχοι των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που ασκούν τη δραστηριότητα στην ζώνη διακανονισμού ΝΑΦΟ υποδέχονται τους κοινοτικούς παρατηρητές και συνεργάζονται μαζί τους ώστε να τους επιτρέψουν να ασκήσουν τα καθήκοντά τους ενόσω βρίσκονται επί των εν λόγω σκαφών.

Αρθρο 4

Οι λεπτομερείς κανόνες που διέπουν το διορισμό των παρατηρητών, τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις του πλοιάρχου του σκάφους ορίζονται στο παράρτημα 1.

Αρθρο 5

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την πληρωμή των παρατηρητών με ημερήσια αποζημίωση, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο παράρτημα 2

Αρθρο 6

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που λαμβάνουν την τελική έκθεση του παρατηρητή μετά την λήξη της περιόδου παρατήρησης αξιολογούν το περιεχόμενο και τα συμπεράσματα της εν λόγω έκθεσης. Σε περίπτωση που η έκθεση ορίζει ότι το παρατηρηθέν σκάφος χρησιμοποίησε σε αλιευτικές μεθόδους οι οποίες δεν συμφωνούν απόλυτα με τα μέτρα διατήρησης, οι εν λόγω αρχές λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα για τη διερεύνηση της υπόθεσης ώστε να προλαμβάνονται τέτοιου είδους πρακτικές.

Αρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3928/92 καταργείται.

Αρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

1995

Για το Συμβούλιο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Λεπτομερείς κανόνες οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4.

1. Διορισμός παρατηρητών

- (i) Προκειμένου να εκπληρώσει την προαναφερόμενη υποχρέωσή της, η Επιτροπή διορίζει προσωπικό το οποίο έχει τα ενδεδειγμένα προσόντα και τη σχετική πείρα. Το επιλεγμένο προσωπικό πρέπει να διαθέτει τις ακόλουθες ικανότητες προκειμένου να εκτελέσει τα καθήκοντά του:
- ικανοποιητική πείρα στον προσδιορισμό των ειδών και των αλιευτικών εργαλείων,
 - ικανότητες ναυσιπλοΐας,
 - ικανοποιητική γνώση των μέτρων διατήρησης και εποπτείας της NAFO,
 - την ικανότητα να εκπληρώνει στοιχειώδη επιστημονικά καθήκοντα όπως είναι για παράδειγμα η δειγματοληψία, όποτε απαιτείται, και να παρατηρεί και να καταγράφει με ακρίβεια.
- (ii) Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι παρατηρητές γίνονται δεκτοί στα αλιευτικά σκάφη κατά τον καθορισμένο χρόνο και στον καθορισμένο τόπο και διευκολύνεται η αποχώρησή τους κατά τη λήξη της περιόδου παρατήρησης.

2. Καθήκοντα των παρατηρητών

Το βασικό καθήκον των παρατηρητών είναι να ελέγχουν εάν στο αλιευτικό σκάφος τηρούνται τα σχετικά μέτρα ελέγχου και διατήρησης της NAFO. Ειδικότερα, οι παρατηρητές :

- α) Καταγράφουν τις αλιευτικές δραστηριότητες του υπό παρατήρηση σκάφους : οι αλιευτικές δραστηριότητες καταγράφονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του εντύπου που ορίζεται παρακάτω στο σημείο 3 του παραρτήματος II.
- β) Εξακριβώνουν τη στίγμα του σκάφους όταν αυτό αρχίζει αλιευτική δραστηριότητα.

- γ) Παρατηρούν και εκτιμούν τα αλιεύματα τα οποία αλιεύονται κάθε φορά (στίγμα, βάθος, χρόνος παραμονής του διχτυού στο νερό).
- δ) Προσδιορισμός της σύνθεσης των αλιευμάτων.
- ε) Παρακολουθούν τις απορρίψεις, τα παρεμπύπτοντα αλιεύματα και τα αλιεύματα ιχθύων μεγέθους μικρότερου του κανονικού.
- στ) Καταγράφουν τα αλιευτικά μηχανήματα, το μέγεθος ματιών και τα βοηθητικά μηχανήματα που χρησιμοποιούνται από τους πλοίαρχους.
- ζ) Εξακριβώνουν τις καταχωρίσεις στο ημερολόγιο του σκάφους και στο αλιευτικό ημερολόγιο. Εξακριβώνουν ότι στο αλιευτικό ημερολόγιο οι καταχωρήσεις γίνονται με το συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται από τον πλοίαρχο.
- η) Εξακριβώνουν τις δηλώσεις αναφοράς / εξόδου (hail system).
- θ) Αναφέρουν, εντός 24 ωρών, στοιχεία εμφανούς παράβασης. Τέτοιες αναφορές πρέπει να γίνονται σε σκάφος επιθεώρησης της NAFO στη ζώνη διακανονισμού και στον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO. Οι παρατηρητές χρησιμοποιούν έναν καθορισμένο κωδικό όταν επικοινωνούν με σκάφος ελέγχου ή με τον εκτελεστικό γραμματέα.
- ι) Καταρτίζουν ημερήσια έκθεση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών, σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο προσάρτημα I
- ια) Ελέγχουν τη λειτουργία των συσκευών αυτόματης καταγραφής της θέσης, εάν υπάρχει και χρησιμοποιούνται από το υπό παρατήρηση σκάφος.
- ιβ) Πραγματοποιούν επιστημονικό έργο και λήψη δειγμάτων εάν απαιτηθεί από την Αλιευτική Επιτροπή της NAFO.
- ιγ) Υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου

κράτους μέλους, εντός 20 ημερών από τη λήξη της περιόδου παρατήρησης. Η έκθεση συνοψίζει τις κυριότερες διαπιστώσεις του παρατηρητή και διαβιβάζεται στο συμβαλλόμενο μέλος τη σημαία του οποίου φέρει το υπό παρατήρηση σκάφος και στον εκτελεστικό γραμματέα της NAFO.

- ιδ) Οι παρατηρητές λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η παρουσία τους στα αλιευτικά σκάφη δεν ενοχλεί και δεν εμποδίζει την ορθή λειτουργία και τις δραστηριότητες των σκαφών, συμπεριλαμβανομένης της αλιευτικής δραστηριότητας.
- ιε) Ο παρατηρητής σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό που βρίσκονται επί των αλιευτικών σκαφών συμπεριλαμβανομένης της τήρησης του απορρήτου όλων των εγγράφων που ανήκουν στα εν λόγω σκάφη.
- ιστ) Όλα τα καθήκοντα του παρατηρητή περιορίζονται στη ζώνη διακανονισμού της NAFO.

3. Ο πλοίαρχος του σκάφους

- (i) Ο πλοίαρχος του σκάφους το οποίο έχει ορισθεί για να υποδεχθεί παρατηρητή πρέπει να αναλάβει όλα τα λογικά μέτρα για να διευκολύνει την άφιξη και την αναχώρηση του εν λόγω παρατηρητή. Ενόσω ο παρατηρητής βρίσκεται επί του σκάφους πρέπει να του παρέχεται οι κατάλληλες δυνατότητες διαμονής και εργασίας. Ο πλοίαρχος του σκάφους επιτρέπει στον παρατηρητή να έχει πρόσβαση στα έγγραφα του σκάφους (ημερολόγιο πλοίου, σχέδιο αλιευτικής ικανότητας, αλιευτικό ημερολόγιο και σχέδιο αποθήκευσης) και στα διάφορα τμήματα του σκάφους προκειμένου να διευκολυνθεί ο παρατηρητής στην εκτέλεση των καθηκόντων του.
- (ii) Ο πλοίαρχος πρέπει να ενημερώνεται εγκαίρως για την ημερομηνία και τον τόπο υποδοχής των παρατηρητών και για την πιθανή διάρκεια της περιόδου παρατήρησης.
- (iii) Ο πλοίαρχος του υπό παρατήρηση σκάφους δύναται, κατόπιν αιτήσεώς του, να λάβει αντίγραφο της έκθεσης του παρατηρητή.

Απορρίψεις ιχθύων μεγέθους

μικρότερου του επιτρεπόμενου

%

☐

ναι

όχι

Ποσότητα
kg

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΤΙΤΛΟΣ

Πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου που καταρτίζει πρόγραμμα παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εφαρμόζεται στα κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν στο Βορειοδυτικό Ατλαντικό.

2. ΚΟΝΔΥΛΙ

Κονδύλι B-2-902

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρο 43 της Συνθήκης

4. ΣΤΟΧΟΣ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

4.1 Γενικός στόχος

Κατάρτιση και εφαρμογή συνολικού προγράμματος παρατηρητών

4.2 Καλυπτόμενη περίοδος

Από τον Μάιο 1995 μέχρι τον Σεπτέμβριο 1997. Η αποτελεσματικότητα του προγράμματος παρατηρητών θα αξιολογηθεί στην ετήσια σύνοδο της NAFO τον Σεπτέμβριο του 1997.

5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ

Υ.Δ.

6. ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ

Η δαπάνη καλύπτει την πληρωμή ημερήσιας αποζημίωσης ύψους 120 ECU στις κοινοτικούς παρατηρητές και την καταβολή των δαπανών μετακίνησης. Οι συνολικές δαπάνες θα εξαρτηθούν από τον αριθμό των κοινοτικών σκαφών που θα αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού της NAFO.

7. ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ

Προβλεπόμενη δαπάνη για το 1995, από 1ης Μαΐου έως 31 Δεκεμβρίου ανέρχεται σε 1.468.848 ECU που κατανέμονται ως εξής:

245 x 120 ECU x 30 (βάσει 30 παρατηρητών)	883.800,-ECU
Εξοδα μετακίνησης	562.000,-ECU
Εισαγωγικά μαθήματα κατάρτισης	48.000,-ECU

ΣΥΝΟΛΟ	1.493.800,-ECU

8. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η καταβολή της ημερήσιας αποζημίωσης γίνεται απευθείας στον ορισθέντα ως παρατηρητή κατά την παραλαβή σύμβασης απασχόλησης η οποία συνάπτεται μεταξύ του παρατηρητή και της αρμόδιας αρχής των κρατών μελών και η οποία έχει ως προϋπόθεση την υποβολή αναφοράς για την παρατήρηση.

9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ/ΩΦΕΛΕΙΑΣ

Οι παρατηρητές πρέπει να βρίσκονται στα κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού NAFO αλλιώς, τα σκάφη θεωρείται ότι δεν επιτρέπεται να αρχίσουν ή να συνεχίσουν την αλιευτική τους δραστηριότητα.

Προβλέπεται η αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας συμπεριλαμβανομένης και της ανάλυσης κόστους ωφέλειας για το πρόγραμμα παρατηρητών κατά την περίοδο 1995-1997 για να προσδιοριστεί εάν είναι χρήσιμο για το ισχύον πρόγραμμα αμοιβαίας διεθνούς επιθεώρησης

10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Καμία

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Στις 6 Απριλίου 1995, το Συμβούλιο καθόρισε μία αυτόνομη ποσόστωση ύψους 18,630 τόνων για το Χάλιμπυτ **halibut** της Γροιλανδίας στις ζώνες 2 + 3 του NAFO για το 1995, μετά την ένσταση για την κατανομή των ΤΑC από το NAFO για το **halibut** της Γροιλανδίας για το 1995, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 28 Φεβρουαρίου 1995.

Μετά τη διαμάχη για το **halibut** της Γροιλανδίας στο βορειοδυτικό Ατλαντικό, η Κοινότητα και ο Καναδάς διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις για συμφωνία ώστε να επιλυθεί το θέμα της διαμάχης. Η συμφωνία αυτή μονογράφηκε στις 16 Απριλίου 1995. Στις 17 Απριλίου, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να υπογράψει την προσωρινή εφαρμογή των συμφωνηθέντων πρακτικών και, κατά συνέπεια, στις 20 Απριλίου, η Επιτροπή υπέγραψε την προσωρινή εφαρμογή.

Σύμφωνα με αυτά τα συμφωνηθέντα πρακτικά, οι κοινοτικοί στόλοι έχουν αλιευτικές δυνατότητες για το **halibut** της Γροιλανδίας στις ζώνες του NAFO 3LMNO που ανέρχονται σε 5.013 τόνους από τις 16 Απριλίου και εξής. Η Κοινότητα πρέπει επίσης να υποβάλει στη γραμματεία του NAFO τα αλιευτικά προγράμματα για την αλιεία του **halibut** της Γροιλανδίας για το 1995 και να μεριμνήσει για την εγκατάσταση και λειτουργία οργάνων δορυφορικής παρακολούθησης σε ορισμένα από τα σχετικά σκάφη.

Η παρούσα πρόταση τροποποιεί για δεύτερη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου, με σκοπό τη θέσπιση του νέου ανώτατου ορίου αλιευμάτων των κοινοτικών στόλων στα ύδατα του NAFO και για να ζητήσει από τα κράτη μέλη να διαβιβάσουν στην Επιτροπή τα αλιευτικά τους προγράμματα για το **halibut** της Γροιλανδίας και να μεριμνήσουν για την εφαρμογή του προγράμματος δορυφορικής παρακολούθησης στα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ.

ΤΟΥ Συμβουλίου

της

που τροποποιεί για δεύτερη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τον καθορισμό για το 1995 ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων στη ζώνη διακανονισμού, όπως ορίζεται στη σύμβαση για τη μελλοντική συνεργασία στην αλιεία του Βορειοδυτικού Ατλαντικού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Εχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1994, καθορίζει τις αλιευτικές ποσοστώσεις για τα κράτη μέλη στη ζώνη διακανονισμού του NAFO για το 1995·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 850/95 του Συμβουλίου, της 20.04.1995⁽¹⁾, καθορίζει για το 1995 μία αυτόνομη ποσόστωση για το halibut της Γροιλανδίας στις ζώνες 2+3 του NAFO, η οποία ανέρχεται σε 18.630 τόνους·

ότι, μετά τις διμερείς διαπραγματεύσεις, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Κυβέρνηση του Καναδά υπέγραψαν τα συμφωνηθέντα πρακτικά για την αλιεία και συμφώνησαν για την προσωρινή εφαρμογή τους·

ότι τα συμφωνηθέντα πρακτικά ορίζουν ότι οι κοινοτικοί στόλοι θα περιορίσουν τα αλιεύματα του halibut της Γροιλανδίας στις ζώνες του NAFO 3LMNO σε 5.013 τόνους από τις 16 Απριλίου 1995 και εξής·

ότι, για να εξασφαλιστεί η διατήρηση των αποθεμάτων του halibut της Γροιλανδίας, θα πρέπει να θεσπισθούν διατάξεις σχετικά με την ανακοίνωση των αλιευτικών προγραμμάτων γι' αυτή την αλιεία·

ότι, για να βελτιωθεί η συμμόρφωση με τα μέτρα διατήρησης και εφαρμογής του NAFO, η Κοινότητα πρέπει να εφαρμόσει ένα πρότυπο πρόγραμμα για δορυφορική παρακολούθηση·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου,

⁽¹⁾ΕΕ αριθ. L 86 της 20.04.1995, σ. 1

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής :

1. Το Παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το Παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.
2. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 2α :

"Άρθρο 2α

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με το αλιευτικό πρόγραμμά τους για την αλιεία του halibut της Γροιλανδίας στη ζώνη διακανονισμού και θα υποβάλουν έκθεση στην Επιτροπή για την εφαρμογή του το αργότερο μέχρι την 1η Δεκεμβρίου 1995".

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 5α :

"Άρθρο 5α

Τα κράτη μέλη θα εγκαταστήσουν όργανα δορυφορικής παρακολούθησης στο 35% τουλάχιστον των σκαφών που φέρουν τη σημαία τους και αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που καθορίζονται στο Παράρτημα VI.

4. Το Παράρτημα II του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως Παράρτημα VI.

Άρθρο 2

Όλα τα αλιεύματα των κρατών μελών του halibut της Γροιλανδίας στις ζώνες 2+3, πριν από την έγκριση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να καταλογιστούν στις ποσοτώσεις που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνους)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Γάδος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 2J3KL	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Γάδος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3N0	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνους)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Γάδος	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M	Βέλγιο	513
			Δανία	
			Γερμανία	
			Ελλάδα	
			Ισπανία	1 574
			Γαλλία	221
			Ιρλανδία	2 155
			Ιταλία	
			Λουξεμβούργο	
			Κάτω Χώρες	
			Αυστρία	1 022
			Πορτογαλία	
			Φινλανδία	
			Σουηδία	
			Ηνωμ. Βασίλειο	
			Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	5 485
Κοκκινό- ψαρο Ατλαντικού	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M	Βέλγιο	
			Δανία	
			Γερμανία	
			Ελλάδα	
			Ισπανία	
			Γαλλία	
			Ιρλανδία	
			Ιταλία	
			Λουξεμβούργο	
			Κάτω Χώρες	
			Αυστρία	
			Πορτογαλία	
			Φινλανδία	
			Σουηδία	
			Ηνωμ. Βασίλειο	
			Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	4 030

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνους)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Κοκκινό- ψαρο Ατλαντικού	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LN	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	476
			Σύνολο ΕΚ	476
Καλκάνι	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3M ⁽¹⁾	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

⁽¹⁾ Δεν θα υπάρξει κατευθυνόμενη αλιεία αυτού του είδους, το οποίο θα αλιευθεί μόνο ως παρεμπόμπτον αλίευμα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 4 παράγραφος 3.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνους)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Καλκάνι	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LN0 ⁽¹⁾	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Χωματίδα	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LNO ⁽¹⁾	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

⁽¹⁾ Δεν θα υπάρξει κατευθυνόμενη αλιεία αυτού του είδους, το οποίο θα αλιευθεί μόνο ως παρεμπόμπτον αλίευμα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 4 παράγραφος 3.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνους)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Καλκάνι	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3NO ⁽¹⁾	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0
Καπελάν	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3NO	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

⁽¹⁾ Δεν θα υπάρξει κατευθυνόμενη αλιεία αυτού του είδους, το οποίο θα αλιευθεί μόνο ως παρεμπόμπτον αλίευμα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 4 παράγραφος 3.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνοις)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Καλαμάρια	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO-souszones 3+4	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	p.m.
Χάλιμπατ Γροιλαν- δίας	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO souszones 2+3	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	5 013 ⁽²⁾

⁽²⁾ Η ποσόστωση αυτή θα εφαρμοσθεί από τις 16 Απριλίου και εξής.

Απόθεμα			Κράτος μέλος	Ποσόστωση 1995 (σε τόνοι)
Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Ζώνη		
Γαρίδες	Βορειοδυτικός Ατλαντικός	NAFO 3LNO ⁽¹⁾	Βέλγιο Δανία Γερμανία Ελλάδα Ισπανία Γαλλία Ιρλανδία Ιταλία Λουξεμβούργο Κάτω Χώρες Αυστρία Πορτογαλία Φινλανδία Σουηδία Ηνωμ. Βασίλειο Διαθέσιμο για τα κράτη μέλη	
			Σύνολο ΕΚ	0

- ⁽¹⁾ Δεν θα υπάρξει κατευθυνόμενη αλιεία αυτού του είδους, το οποίο θα αλιευθεί μόνο ως παρεμπόμπτον αλίευμα και με την επιφύλαξη των κανόνων που απορρέουν από το άρθρο 4 παράγραφος 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

- document 102

NAFO για να ανταλλάσουν πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο σχετικά με τη γεωγραφική κατανομή των αλιευτικών σκαφών που είναι εξοπλισμένα με όργανα δορυφορικής παρακολούθησης και, μετά από ειδική αίτηση, πληροφορίες σχετικά με την αναγνώριση ενός σκάφους.

9. Τα στοιχεία που ανακοινώνονται ή λαμβάνονται με οποιοδήποτε τρόπο, δυνάμει της παραγράφου 3, καλύπτονται από επαγγελματικό απόρρητο και, ως εκ τούτου, απολαμβάνουν της ίδιας προστασίας που παρέχεται για παρόμοια στοιχεία από την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών που λαμβάνουν τα εν λόγω στοιχεία και από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στα κοινοτικά θεσμικά όργανα.
 10. Κάθε κράτος μέλος καταβάλλει όλα τα έξοδα που συνδέονται με το σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης.
 11. Η Επιτροπή συντάσσει έκθεση για τα αποτελέσματα του προτύπου προγράμματος από την άποψη της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας, στην οποία περιλαμβάνονται :
 - α) η γενική αποτελεσματικότητα του προγράμματος από την άποψη της βελτίωσης της συμμόρφωσης προς τα μέτρα διατήρησης και εφαρμογής του NAFO.
 - β) η αποτελεσματικότητα των διαφόρων συστατικών στοιχείων του προγράμματος.
 - γ) τα έξοδα που συνδέονται με τη δορυφορική παρακολούθηση.
 - δ) οι εκτιμήσεις των αλιευτικών προσπάθειών από παρατηρητές σε σύγκριση με την αρχική εκτίμηση μέσω δορυφορικής παρακολούθησης.
 - ε) η ανάλυση της επάρκειας από την άποψη κόστους/οφέλους· το όφελος εκφράζεται με όρους συμμόρφωσης προς τους κανόνες και τον όγκο των λαμβανομένων στοιχείων για τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων.
- Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει όλες τις σχετικές πληροφορίες από τα κράτη μέλη.
12. Η έκθεση υποβάλλεται στον γραμματέα του NAFO εγκαίρως ούτως ώστε να ληφθεί υπόψη στην ετήσια συνεδρίαση του NAFO, το Σεπτέμβριο του 1997.

ISSN 0254-1483

COM(95) 266 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03 11

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-289-GR-C

ISBN 92-77-90414-3
